

Thuis op vakantie

Lang niet iedereen is afgelopen zomer op vakantie geweest. Een groot deel van de bevolking heeft de zomer gewoon thuis doorgebracht. Om daar toch een exotisch tintje aan te geven, zijn daar mooie benamingen voor bedacht, zoals 'Balkonië'.



1. Wat is geen andere benaming voor vakantie in eigen huis?

- Bad Hintergarten.
- Gardenia.
- Køkedør.
- Utopia.

Het laatste woord

Dankzij een uitzending van Zomergasten werd het lied 'Nederlands-Engels' van cabaretier Kees Torn uit 2004 in augustus plotseling een internethit:

*Terwijl ik mijn vriendin met een stuk taart paai
En naar een blonde haarlok kijk die ik aai
Vraag ik hoe zij het vindt, waarop zij zucht: 'Saai,
Ik denk dat ik de was maar even droog draai.'
Voordat ik met mijn spullen naar de zaal ...*

2. Met welk woord moet de laatste regel worden afgemaakt?

- Hol.
- Loop.
- Ren.
- Zwaai.



Men/of v?

Het Zweeds heeft een nieuw woord aan zijn taal toegevoegd: een geslachtsneutraal persoonlijk voornaamwoord. Het nieuwe woord kan gebruikt worden voor mensen die het gevoel hebben in het

verkeerde lichaam te zijn geboren of voor mensen van wie het geslacht onbekend is.

3. Welk van onderstaande woorden is een persoonlijk voornaamwoord?

- Hij.
- Jouw.
- Wie.
- Zich.



Top 5000

Afgelopen zomer verscheen er een Nederlands frequentiewoordenboek. In dat woordenboek staan de 5000 meest voorkomende Nederlandse woorden. 95% van de Nederlandse teksten en gesprekken bestaat uit deze 5000 woorden. Voor de overige 5% worden maar liefst 200.000 laagfrequente woorden gebruikt.

4. Welke woordsoorten zie je vooral in de top 10 van hoogfrequente woorden?

- Lidwoorden en zelfstandige naamwoorden.
- Voorzetsels en lidwoorden.
- Werkwoorden en persoonlijke voornaamwoorden.
- Zelfstandige naamwoorden en bijvoeglijke naamwoorden.

Speech

Na de vliegcrash met de MH17 in Oekraïne gaf minister Timmermans in New York een indrukwekkende toespraak in de Veiligheidsraad van de VN. Veel mensen loofden de emotionele toon van zijn speech, maar ook zijn Engelse accent werd veel besproken.

5. Met welk Engels accent sprak Timmermans?

- Amerikaans-Engels.
- Australisch-Engels.
- Brits-Engels.
- Nederlands-Engels.

Google Translate

Onderzoekers van de Fryske Akademie willen dat de Friese taal toegevoegd wordt aan Google Translate. De automatische vertaaldienst van Google vindt het

prima, maar de Friezen moeten daar wel zelf bij helpen. De onderzoekers roepen daarom Friezen op om naar translate.google.com/community te gaan en een steentje bij te dragen.

6. Hoe kunnen de Friezen hierbij helpen?

- Door aan te geven welke teksten in het Fries zijn.
- Door de Amerikaanse medewerkers van Google Fries te leren.
- Door de woorden en grammatica van het Fries op te schrijven.
- Door een grote database met Friese vertalingen samen te stellen.



Verkeerd begrepen

Een Amerikaanse blogger zegt te zijn ontslagen door de school waarvoor hij werkte, omdat hij een blog over homofonen had gepubliceerd. Het schoolbestuur zou volgens hem hebben gedacht dat hij over homoseksualiteit schreef, wat niet zou mogen. Volgens de school heeft zijn ontslag niks met zijn homofonen-blog te maken.

7. Welk woordpaar bestaat uit homofonen?

- Dalen - stijgen.
- Duif - vogel.
- Voorkómen - vóórkomen.
- Wei - wij.

Russia

Engelsen en Duitsers noemen hem 'Putin', Fransen schrijven 'Poutine' en wij spellen 'Poetin'. In de westerse media wordt de naam van de Russische president op verschillende manieren gespeld.

8. Hoe komt dit?

- De Russische president heeft zelf nooit verteld hoe je zijn naam spelt.
- De westerse landen laten zo zien dat ze Rusland niet serieus nemen.
- Het Russisch kent geen vaste spellingsregels.
- Zijn naam moet worden overgezet uit een ander alfabet.

Partners



De Praktijk
natuurwetenschappelijk onderwijs

Mede mogelijk dankzij



Universiteit
Leiden